

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

# C 314



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

65. évfolyam

2022. augusztus 18.

## Tartalom

### II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

#### Európai Bizottság

2022/C 314/01	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10801 – INFRAFIBRE / DG FIBRE / DGN) <sup>(1)</sup> ..... 1
2022/C 314/02	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10758 – EIM / BROOKFIELD / NIELSEN) <sup>(1)</sup> ..... 2

### IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

#### Európai Bizottság

2022/C 314/03	Euroátváltási árfolyamok — 2022. augusztus 17. .... 3
---------------	---

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

2022/C 314/04	Közzététel a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló az európai parlament és a tanács 1008/2008/EK rendelet (átdolgozott változat) 10. cikkének (3) bekezdése alapján a működési engedélyek megadásáról, felfüggesztéséről vagy visszavonásáról szóló tagállami határozatokról <sup>(1)</sup> ..... 4
---------------	---

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

V *Hirdetmények*

EGYÉB JOGI AKTUSOK

**Európai Bizottság**

2022/C 314/05

Kisebb jelentőségű módosítás jóváhagyása nyomán módosított egységes dokumentum közzététele az 1151/2012/EU rendelet 53. cikke (2) bekezdésének második albekezdésével összhangban ..... 16

## II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

## Bejelentett összefonódás engedélyezése

(Ügyszám M.10801 – INFRAFIBRE / DG FIBRE / DGN)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 314/01)

2022. augusztus 10-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32022M10801 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

**Bejelentett összefonódás engedélyezése**  
**(Ügyszám M.10758 – EIM / BROOKFIELD / NIELSEN)**

**(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2022/C 314/02)

2022. július 13-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32022M10758 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

## IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok <sup>(1)</sup>

2022. augusztus 17.

(2022/C 314/03)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,0164	CAD Kanadai dollár	1,3117
JPY Japán yen	137,36	HKD Hongkongi dollár	7,9705
DKK Dán korona	7,4377	NZD Új-zélandi dollár	1,6165
GBP Angol font	0,84208	SGD Szingapúri dollár	1,4051
SEK Svéd korona	10,5617	KRW Dél-Koreai won	1 337,02
CHF Svájci frank	0,9686	ZAR Dél-Afrikai rand	16,9125
ISK Izlandi korona	140,30	CNY Kínai renminbi	6,8917
NOK Norvég korona	9,8428	HRK Horvát kuna	7,5071
BGN Bulgár leva	1,9558	IDR Indonéz rúpia	15 015,81
CZK Cseh korona	24,566	MYR Maláj ringgit	4,5413
HUF Magyar forint	404,28	PHP Fülöp-szigeteki peso	56,772
PLN Lengyel zloty	4,7078	RUB Orosz rubel	
RON Román lej	4,8825	THB Thaiföldi baht	36,052
TRY Török líra	18,2568	BRL Brazil real	5,2838
AUD Ausztrál dollár	1,4655	MXN Mexikói peso	20,3825
		INR Indiai rúpia	80,7555

<sup>(1)</sup> Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

## A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

**Közzététel a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló az európai parlament és a tanács 1008/2008/EK rendelet (átdolgozott változat) 10. cikkének (3) bekezdése alapján a működési engedélyek megadásáról, felfüggesztéséről vagy visszavonásáról szóló tagállami határozatokról**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 314/04)

A Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló az európai parlament és a tanács 1008/2008/EK rendelet (átdolgozás) <sup>(1)</sup> 10. cikke értelmében az Európai Bizottság az alábbiakban közzéteszi a tagállamok által 2021. január 1. és 2021. december 31. között hozott, a működési engedélyek megadásáról, felfüggesztéséről vagy visszavonásáról szóló határozatokat <sup>(2)</sup>.

### Megadott működési engedélyek

Tagállam	A légi fuvarozó neve	A légi fuvarozó címe	Engedélyezett szállítmány	Kategória (*)	A határozat hatálybalépésének dátuma
Ausztria	Alpi Jets GmbH	Tegetthoffgasse 7, 1010 Wien	utasok, áru, postai küldemény	A	2021.3.10.
Ausztria	DHL Air (Austria) GmbH	Office Park 1, Objekt 680, Top B06/05, 1300 Flughafen Wien	utasok, áru, postai küldemény	A	2021.10.18.
Ausztria	Jetology GmbH	Porzellangasse 7 / Top 2, 1090 Wien	utasok, áru, postai küldemény	A	2021.12.03.
Horvátország	ETF Airways d.o.o.	HR-10255 STUPNIČKI OBREŽ, Ulica Javora 2	utasok, áru, postai küldemény	A	2021.5.28.
Horvátország	FLY AIR41 AIRWAYS d.o.o.	HR-10000 ZAGREB, Crvenog križa 33	utasok, áru, postai küldemény	A	2021.8.18.
Ciprus	TUS Airways Ltd	23 Artemidos Ave., 6025 Larnaca, Tel. No. +357 24 200300	utasok, áru, postai küldemény	A	2021.5.12.
Dánia	Skycopter ApS	Lufthavnsvej 7C, 6580 Vamdrup	utasok, áru, postai küldemény	B	2021.6.16.
Észtország	SkyStream Airlines AS	Lõõtsa tn 8, 11415, Tallinn, Estonia	utasok, áru, postai küldemény	A	2021.7.13.

<sup>(1)</sup> HL L 293., 2008.10.31., 3. o.

<sup>(2)</sup> A táblázat azokat a határozatokat és egyéb változtatásokat tartalmazza, amelyekről a tagállamok legkésőbb 2022. július 20-ig értesítést küldtek az Európai Bizottságnak.

Tagállam	A légi fuvarozó neve	A légi fuvarozó címe	Engedélyezett szállítmány	Kategória (*)	A határozat hatálybalépésének dátuma
Finnország	Nordic Jet Charter Oy	Öljytie 10, 01530 Vantaa	utasok	B	2021.3.17.
Finnország	WeFly Oy	Ridalintie 3, 03100 Nummela	utasok	B	2021.5.25.
Franciaország	SPARFELL FRANCE	12 RUE ROGER MAILLARD 33510 ANDERNOS-LES-BAINS - France	utasok	B	2021.2.16.
Németország	CASEair GmbH & Co. KG	Altstadtstraße 5, 97422 Schweinfurt	utasok, áru	B	2021.1.29.
Németország	EW Discover GmbH	Hugo-Eckener-Ring 1, FAC, Building 234, D7.01, 60549 Frankfurt am Main	utasok, áru	A	2021.6.16.
Németország	Fly away GmbH & Co. KG	Rudolf-Breitscheid-Straße 16, 90762 Fürth	utasok, áru	B	2021.4.16.
Görögország	MARATHON AIRLINES S.A	14 LONTOU ST. 16675 GLYFADA ATHENS GREECE	utasok, áru, postai küldemény	A	2021.1.19.
Görögország	NORTHERN WINGS S.A	22 ANDRIANOUPOLEOS ST. 55133 THESSALONIKI GREECE	utasok, áru, postai küldemény	B	2021.7.14.
Görögország	PANELLENIC AIRLINES	KAZANTZIDI AVENUE & 2A VOSPOROU STR	utasok, áru, postai küldemény	B	2021.5.14.
Magyarország	Jet Stream Charter Kft.	2345 Apaj, Kiskunlacházai repülőtér 0146.	utasok, áru	B	2021.11.19.
Írország	Emerald Airlines Ireland Limited	Cian House, 1 Cian Park, Drumcondra, Dublin, D09 K7F8, Ireland.	utasok, áru, postai küldemény	A	2021.9.3.
Olaszország	Aliscargo Airlines S.p.A.	Corso Magenta n. 74 Milano (MI)	áru	A	2021.7.21.
Olaszország	Helica S.r.l.	Via Fratelli Solari n. 10 - 33020 Amaro (UD)	utasok, áru	B	2021.12.07.
Olaszország	Italia Trasporto Aereo S.p.A.	Via Venti Settembre n. 97	utasok, áru, postai küldemény	A	2021.8.18.
Olaszország	Leisure One Fly	Via Alfredo Catalani n. 39 - Roma	utasok	B	2021.10.6.
Olaszország	Mycopter S.r.l.	Via Santa Tecla n.5 Milano (MI)	utasok	B	2021.6.16.
Lettország	Union Aviation	Riga Airport, 4 Ziemeļu Street, Marupe district LV-1053, Latvia	utasok	A	2021.11.3.
Litvánia	Heston Airlines, UAB	Vytenio str. 46, LT-03229 Vilnius, Lithuania	utasok, áru, postai küldemény	A	2021.6.27.

Tagállam	A légi fuvarozó neve	A légi fuvarozó címe	Engedélyezett szállítmány	Kategória (*)	A határozat hatálybalépésének dátuma
Málta	Air Atlanta Europe Ltd	Vision Exchange, Territorials Street, Zone 1, Central Business District CDB 1070, Malta	utasok, áru	A	2021.9.30.
Málta	Airhub Airlines Limited	Aragon House Business Centre, Dragonara Road, St Julians STJ3140, Malta	utasok, áru	A	2021.7.1.
Málta	Av8jet Charter Ltd	Flat 3, Azure Block, Milner Grove, Milner Street, Sliema SLM1570, Malta	utasok, áru	B	2021.7.22.
Málta	Flexjet Operations Malta Ltd	Office 18B, Locker Street, Sliema SLM3123, Malta	utasok, áru	A	2021.7.22.
Málta	Helicopterflights Ltd	The Hub, Suite 102, Triq San Andrija, San Ġwann SĠN1612	utasok	B	2021.8.27.
Málta	Luxaviation Malta Ltd	Flat 23, No. 57, Marina Court, Triq Abate Rigord, ta' Xbiex, Malta	utasok, áru	A	2021.7.30.
Málta	Private Jet Company Malta Limited	Junction Business Centre 1st Floor, Lourdes Lane, Swieqi, St Julians SWQ3334, Malta	utasok, áru	A	2021.6.1.
Málta	Titan Airways Malta Ltd	St Angelo Mansions, Unit 8, Block 6, Ground Floor, Birgu Waterfront, Vittoriosa BRG1738	utasok, áru	A	2021.7.29.
Portugália	WORLD 2 FLY PORTUGAL, S.A.	Rua General Firmino Miguel, n.º 3 Torre 2, 2.º B, São Domingos de Benfica, 1600-100 Lisboa	utasok, áru, postai küldemény	A	2021.12.3.
Románia	HISKY EUROPE SRL	Romania, Bucuresti, Sector 1, Soseaua Odai nr. 207, Birou, etaj 1	utasok	A	2021.1.27.
Románia	SC AERRO DIREKT SRL	Romania, judetul Ilfov, oras Otopeni, str. Zborului nr.7, Corp A, etaj2	utasok	A	2021.7.18.
Románia	SC FLY LILI SRL	Romania, Bucuresti, sector 1, str. Benjamin Franklin nr. 16, etaj 1	utasok, áru	A	2021.10.31.
Románia	SC JUST US AIR SRL	Romania, Bucuresti, strada Garlei nr. 190A, etaj 2, sector 1	utasok, áru, postai küldemény	A	2021.7.1.
Románia	SC LEGEND AIRLINES SRL	Romania, judetul Ilfov, comuna Corbeanca, Sat Petresti, str. Socolui nr. 1	utasok	B	2021.10.6.
Románia	SC ROMCARGO AIRLINES SRL	Romania, judetul Ilfov, oras Otopeni, str. Zborului nr.7, Corp A, etaj1	áru	A	2021.11.10.

Tagállam	A légi fuvarozó neve	A légi fuvarozó címe	Engedélyezett szállítmány	Kategória (*)	A határozat hatálybalépésének dátuma
Románia	SC VEGA OFFSHORE SRL	Romania, judet Ilfov, oras Voluntari, soseaua Pipera-Tunari nr.97, Corp Cladire C9, etaj1, cam.6	utasok, áru, sürgősségi szolgáltatások	B	2021.12.1.
Spanyolország	Aerodynamics Málaga, S.L.	Parque Tecnoalimentario Costa del Sol. Parcela C-5.1. Carretera de Benamargosa Km 0.6. El Trapiche. 29719 - Velez-Málaga, Málaga	utasok, áru, postai küldemény	B	2021.12.23.
Spanyolország	Euroairlines, S.L.	Paseo de La Habana 26, Planta 3, Puerta 4. 28036 Madrid (Madrid)	utasok, áru, postai küldemény	B	2021.8.27.
Spanyolország	One Airways, S.A.U.	Avenida Sur del Aeropuerto de Barajas 28, Piso 4, Oficina 1, 28042 - Madrid	utasok, áru, postai küldemény	A	2021.6.24.
Spanyolország	WORLD 2 FLY, S.L.	Calle General Riera 154. 07010 - Palma de Mallorca, Baleares	utasok, áru, postai küldemény	A	2021.4.22.
Svédország	AB Skogsflyg Cassel Aero	Berge 102, SE-872 98 Noraström	utasok, áru, postai küldemény, légi munkavégzés	B	2021.3.15.
Svédország	Kommunalförbundet Svenskt Ambulansflyg	c/o Regionens hus, SE-901 89 Umeå	utasok, áru, postai küldemény, sürgősségi szolgáltatások	B	2021.10.28.
Svédország	North East West South Airlines AB	Åbogatan 8, SE-122 37 Enskede	utasok, áru, postai küldemény	B	2021.7.1.
Svédország	Norwegian Air Sweden AOC AB	Tornvägen 17 A, SE190 60 Stockholm-Arlanda	utasok, áru, postai küldemény	A	2021.5.5.
Svájc	Heliswiss International AG	Haltikon 32, 6403 Küssnacht am Rigi	utasok, áru, postai küldemény	B	2021.9.15.

(\*) Kategória: A = Működési engedélyek az 1008/2008/EK rendelet 5. cikkének (3) bekezdésében foglalt korlátozások nélkül B = Működési engedélyek az 1008/2008/EK rendelet 5. cikkének (3) bekezdésében foglalt korlátozásokkal.

### Megadott ideiglenes működési engedélyek

Tagállam	A légi fuvarozó neve	A légi fuvarozó címe	Engedélyezett szállítmány	Kategória	A határozat hatálybalépésének dátuma	Az ideiglenes engedély lejáratának dátuma
----------	----------------------	----------------------	---------------------------	-----------	--------------------------------------	---

### Önkéntesen beszolgáltatott működési engedélyek

Tagállam	A légi fuvarozó neve	Cím	Szállítmány	Kategória	Kezdő dátum
Dánia	Great Dane Airlines A/S	Ny Lufthavnsvej 100, 9400 Nørresundby	utasok, áru, postai küldemény	A	2021.10.11.
Franciaország	HELITEAM	Aéroport de Montpellier-Méditerranée - Aviation Générale - 341 30 Mauguio - France	utasok, áru, postai küldemény	B	2021.6.7.
Franciaország	Openskies	3 rue Le Corbusier - CS 50046 - 94150 Rungis Cedex 1 - France	utasok, áru, postai küldemény	A	2021.1.1.
Írország	Babcock Mission Critical Services (Ireland) Limited	Upper Ballygarvan, Kinsale Road, Co. Cork.	utasok, áru, postai küldemény	B	2021.9.07.
Írország	Norwegian Air Intl Lmt	Ground Floor, Imbus House, Dublin Airport, Co. Dublin.	utasok, áru, postai küldemény	A	2021.11.16.
Írország	Stobart Air Unlimited Company T/A Stobart Air, Aer Lingus Regional	1 Northwood Avenue, Santry, Dublin 9.	utasok, áru, postai küldemény	A	2021.7.12.
Málta	KERMAS AVIATION Ltd	Ground Floor, Europa Centre, St Anne Str, Floriana, FRN 9011, Malta	utasok, áru, postai küldemény	B	2021.3.1.
Portugália	MADJET – Transporte Aéreos, S.A	Impasse do Estaleiro, n.º 11, 9370-071 Arco da Calheta	utasok, áru, postai küldemény	B	2021.9.13.
Szlovákia	EHC service s.r.o.	Sibírska 2, 080 01 Prešov, Slovak Republic	utasok, áru, postai küldemény	B	2021.7.1.
Spanyolország	One Airways, S.A.U.	Avda. Sur del Aeropuerto de Barajas, 28 Edificio 1 - 4º - 1, 28042 MADRID	utasok, áru, postai küldemény	B	2021.6.24.
Svájc	Air-Glacières SA	Aerodrome civil, Case Postale 27, 1951 Sion	utasok, áru	B	2021.4.30.

### Felfüggesztett működési engedélyek

Tagállam	A légi fuvarozó neve	A légi fuvarozó címe	Engedélyezett szállítmány	Kategória	A határozat hatálybalépésének dátuma	Megjegyzések
Belgium	AIR ANTWERP B.V.	Luchthavenlei 7A, Unit 8 - 2100 Deurne	utasok	A	2021.5.11.	visszavonva: 2021.7.6-án

Tagállam	A légi fuvarozó neve	A légi fuvarozó címe	Engedélyezett szállítmány	Kategória	A határozat hatálybalépésének dátuma	Megjegyzések
Bulgária	HOLIDAY EUROPE Ltd.	13 Prof. Assen Zlatarov, 1504, floor 2, Sofia, Republic of Bulgaria; Contact address: 11, Arsenalski blvd., floor 7, office 11, Sofia 1421, Republic of Bulgaria	utasok, áru, postai küldemény	A	2021.10.29.	
Bulgária	JET OPS EUROPE Ltd.	App.2, 14 Karnigradska str., Sofia 1000, Bulgaria	utasok, áru, postai küldemény	B	2021.12.9.	Működési engedély felfüggesztve 2022.3.16-ig
Bulgária	TAYARAN JET Jsc.	9-13, Hristo Tsenov str., 1407, Sofia, Bulgaria	utasok, áru, postai küldemény	A	2021.12.15.	
Dánia	NEWCOPTER ApS	Rådmandsgade 39, DK-2200 København N, Denmark	utasok, áru, postai küldemény, légi munkavégzés	B	2021.12.15.	visszavonva: 2022.2.2-án
Olaszország	Alitalia CityLiner S.p.A.	Piazza Almerico da Schio - Pal. Bravo - 00054 Fiumicino (RM)	utasok, áru	A	2021.10.15.	visszavonva: 2022.6.6-án
Olaszország	Alitalia - Società Aerea Italiana S.p.A.	Via A. Nasseti - Pal. Alfa s.n.c. – 00054 Fiumicino (RM)	utasok, áru, postai küldemény	A	2021.10.15.	visszavonva: 2022.6.6-án
Olaszország	Helica S.r.l.	Via Fratelli Solari n. 10 - 33020 Amaro (UD)	utasok, áru	B	2021.10.13.	Működési engedély felfüggesztve 2022.12.7-ig
Málta	Helicopter Services Malta Ltd	Coral House Triq Dun Karm, Birkirkara, BKR9034 Malta	utasok	B	2021.6.21.	
Málta	PRIVATE JET COMPANY MALTA Ltd	Level 2 Lara Building Triq Giuseppi Calleja, Iklin Malta IKL1261	utasok, áru	B	2021.2.1.	
Románia	COBREX TRANS S.R.L.	Brasov, str. Cristianului, nr. 26, jud. Brasov, ROMANIA	utasok, légi munkavégzés	A	2021.10.21.	visszavonva: 2022.4.25-én
Románia	SC JUST US AIR SRL	Romania, Bucuresti, strada Garlei nr. 190A, etaj 2, sector 1	utasok, áru, postai küldemény	A	2021.3.1.	Működési engedély felfüggesztve 2021.7.1-jéig
Szlovénia	Helitours, d.o.o.	Cesta v Železnik 8, 3215 Loče	utasok	B	2021.6.14.	
Spanyolország	Aerodynamics Málaga, S. L.	Parque Tecnológico Costa del Sol. Parcela C-5.1. Carretera de Benamargosa Km 0.6. El Trapiche. 29719 - Velez-Málaga, Málaga	utasok, áru, postai küldemény	B	2021.5.28.	

Tagállam	A légi fuvarozó neve	A légi fuvarozó címe	Engedélyezett szállítmány	Kategória	A határozat hatálybalépésének dátuma	Megjegyzések
Spanyolország	One Airways, S.A.U.	Avda. Sur del Aeropuerto de Barajas, 28 Edificio 1 - 4º - 1, 28042 MADRID	utasok, áru, postai küldemény	B	2021.3.22.	
Spanyolország	Serair Transworld Press, S.L.	Aeropuerto de Gran Canaria - Apartado de Correos 49 - 35230 Las Palmas (Gran Canaria)	utasok, áru, postai küldemény	B	2021.5.20.	
Svájc	Swiss Jet AG	Postfach 303, 8058 Zürich	utasok, áru	B	2021.4.27.	visszavonva: 2021.4.27-én

### Visszavont működési engedélyek

Tagállam	A légi fuvarozó neve	A légi fuvarozó címe	Engedélyezett szállítmány	Kategória	A határozat hatálybalépésének dátuma	Megjegyzések
Ausztria	HUBY-FLY Helikopter GmbH	Parkring 12, 1010 Wien	utasok, áru, postai küldemény	B	2021.5.31.	
Belgium	AIR ANTWERP B.V.	Luchthavenlei 7A, Unit 8 - 2100 Deurne	utasok	A	2021.7.6.	2021.5.11. óta felfüggesztve
Bulgária	AVIO BRAVO Ltd.	2E, Akad. Ivan Geshov blvd., 1379, Sofia, Republic of Bulgaria	utasok	B	2021.1.13.	2020.10.20. óta felfüggesztve
Németország	Air X Charter (Germany) GmbH & Co. KG	Hans-Fleissner-Str. 80, 63329 Egelsbach	utasok	A	2021.7.5.	
Németország	BHF Bodensee-Helicopter GmbH	Am Flugplatz 64, 88074 Meckenbeuren	utasok, áru, postai küldemény	B	2021.12.30.	
Görögország	ORANGE2FLY	64, KIFISIAS AV., 15125 ATHENS	utasok, áru, postai küldemény	A	2021.10.20.	
Olaszország	Air Italy S.p.A.	Centro Direzionale Aeroporto Costa Smeralda – 07026 Olbia (SS)	utasok, áru	A	2021.12.13.	2020.8.25. óta felfüggesztve
Olaszország	Aliparma S.r.l.	Via A. M. Adorni n. 1 - 43100 Parma (PR)	utasok	B	2021.2.17.	2020.9.27. óta felfüggesztve
Olaszország	Ernest S.p.A.	Via Giuseppe Garibaldi n. 86 - 20121 Milano (MI)	utasok, áru	A	2021.2.1.	2020.1.13. óta felfüggesztve
Olaszország	GMH S.r.l.	Frazione Tschaval n. 5 - 11020 Gressoney La Trinité (AO)	utasok, áru	B	2021.2.2.	

Tagállam	A légi fuvarozó neve	A légi fuvarozó címe	Engedélyezett szállítmány	Kategória	A határozat hatálybalépésének dátuma	Megjegyzések
Olaszország	Rotor Italia Sas	Via Boccaccio n. 120 - 20099 Sesto San Giovanni (MI)	utasok, áru	B	2021.9.29.	2019.9.26. óta felfüggesztve
Olaszország	Winfly s.r.l. Unipersonale	Via Raffaele Siniscalchi n. 33/A - 84084 Fisciano (SA)	utasok	B	2021.6.8.	2019.10.16. óta felfüggesztve
Litvánia	Grand Cru Airlines, UAB	Dariaus ir Gireno str. 81-1, LT-02189 Vilnius	utasok, áru, postai küldemény	A	2021.1.4.	2019.12.18. óta felfüggesztve
Portugália	HELITOURS DOURO - Transportes Aéreos, S.A.	Lugar da Rede, Santa Cristina, 5040-331 Mesão Frio	utasok, áru, postai küldemény	B	2021.6.14.	2020.12.14. óta felfüggesztve
Portugália	LFAS - Lease Fly Aviation Services, S.A.	Rua Bartolomeu de Gusmão, n.º 118, 2785-269 São Domingos de Rana	utasok, áru, postai küldemény	A	2021.3.30.	2020.9.30. óta felfüggesztve
Svédország	Norwegian Air Sweden AB	Tornvägen 17A SE-190 60 Stockholm-Arlanda	utasok, áru, postai küldemény	A	2021.5.31.	
Svájc	Swiss Jet AG	Postfach 303, 8058 Zürich	utasok, áru	B	2021.4.27.	2021.4.27. óta felfüggesztve

### Az engedélyes nevének megváltozása

Tagállam	A légi fuvarozó korábbi neve	A légi fuvarozó neve	Cím	Engedélyezett szállítmány	Kategória	A határozat hatálybalépésének dátuma
Bulgária	Avio Delta Ltd	COMPASS CARGO AIRLINES Ltd.	fl.5, Jessika Office Center, 229, Botevgradsko shosse Blvd. 1517, Sofia, Bulgaria	áru, postai küldemény	A	2021.8.19.
Bulgária	Bulgarian Air Charter Jsc.	EUROPEAN AIR CHARTER Jsc.	35, Pavel Krasov Street, Gorubliane, 1138 Sofia, Bulgaria	utasok, áru, postai küldemény	A	2021.4.29.
Finnország	Hendell Aviation Oy	Fly 7 Finland Oy	Kyyrölänkuja 1 B, 02140 ESPOO	utasok, áru, postai küldemény	B	2021.3.10.
Finnország	Skärgårdshavets Helikoptertjänst Ab	FinnHEMS Lentopalvelut Oy	c/o FinnHEMS Lentäjantie 3, 01530 Vantaa	utasok, áru, postai küldemény, sürgősségi szolgáltatások	B	2021.10.28.
Németország	AVANTI AIR GmbH & Co. KG	AVANTI AIR GmbH & Co.KG	Allendorfer Straße 58, 35708 Haiger	utasok, áru, postai küldemény	A	2021.4.21.
Németország	FAI rent-a-jet Aktiengesellschaft	FAI rent-a-jet GmbH	Flughafenstr. 124, 90411 Nürnberg	utasok, áru, postai küldemény	A	2021.1.22.

Tagállam	A légi fuvarozó korábbi neve	A légi fuvarozó neve	Cím	Engedélyezett szállítmány	Kategória	A határozat hatálybalépésének dátuma
Olaszország	Elifriulia S.r.l.	Elifriulia S.p.A	Piazzetta Luigi Coloatto n. 1 - 34077 Ronchi dei Legionari (GO)	utasok, áru	B	2021.11.30.
Portugália	HI FLY - Transportes Aéreos, S.A.	Springjet, S.A.	Avenida Engenheiro Arantes e Oliveira, n.º 3, r/c, sala 31, 1900-221 Lisboa	utasok, áru, postai küldemény	A	2021.8.9.
Portugália	MASTERJET - Aviação Executiva, S.A.	LUXAVIATION E.A., S.A.	Rua Latino Coelho, n.º 13, 6.º, 1050-132 Lisboa	utasok, áru, postai küldemény	A	2021.6.14.
Szlovénia	Batagon Air, d.o.o	AlpAvia, d.o.o	Leskoškova cesta 9E, 1000 Ljubljana	utasok	B	2021.7.01.
Szlovénia	Batagon, Air Services, d.o.o	Batagon Air, d.o.o	Leskoškova cesta 9E, 1000 Ljubljana	utasok	B	2021.2.16.
Svédország	Air Large European Aviation Project AB	Air Leap Aviation AB	Box 240, SE-190 47 Stockholm-Arlanda	utasok, áru, postai küldemény	A	2021.4.16.
Svájc	ExecuJet Europe AG	Jet Aviation Zurich-Airport AG	Bimenzältenstrasse 75, 8058 Zurich	utasok	B	2021.9.25.

#### Az engedélyes címének megváltozása

Tagállam	A légi fuvarozó neve	A légi fuvarozó korábbi címe	Cím	Engedélyezett szállítmány	Kategória	A határozat hatálybalépésének dátuma
Ausztria	AVAG AIR GmbH für Luftfahrt	5020 Salzburg-Flughafen - Innsbrucker Bundesstraße 111	5020 Salzburg-Flughafen - Innsbrucker Bundesstraße 83a	utasok, áru, postai küldemény	B	2021.7.22.
Bulgária	TAYARAN JET Jsc.	fl.4, Astral Business Center, 80, Hristofor Kolumb Blvd., 1540 Sofia, Bulgaria	9-13, Hristo Tsenov str., 1407, Sofia, Bulgaria	utasok, áru, postai küldemény	A	2021.2.17.
Csehország	ČSA, a.s. (České aerolinie,a.s.)	Praha 6, Vokovice, Evropská 846/176a, PSČ 160 00	Praha 6, K letišti 1068/30, PSČ 161 00	utasok, áru, postai küldemény	A	2021.5.19.
Finnország	FinnHEMS Lentopalvelut Oy	Torggatan 14, 22100 MARIEHAMN	c/o FinnHEMS Lentäjantie 3, 01530 Vantaa	utasok, áru, postai küldemény, sürgősségi szolgáltatások	B	2021.10.28.

Tagállam	A légi fuvarozó neve	A légi fuvarozó korábbi címe	Cím	Engedélyezett szállítmány	Kategória	A határozat hatálybalépésének dátuma
Németország	Aerowest GmbH	Nordstr. 18, 30669 Hannover	Nordstraße 18, 30855 Langenhagen	utasok, áru, postai küldemény	A	2021.12.9.
Németország	air-taxi europe (a-te) GmbH	Petzvalstr. 43 a, 38104 Braunschweig	Petzvalstraße 49, 38104 Braunschweig	utasok, áru, postai küldemény	B	2021.5.28.
Németország	AVANTI AIR GmbH & Co.KG	Flughafenstraße, 57299 Burbach	Allendorfer Straße 58, 35708 Haiger	utasok, áru, postai küldemény	A	2021.4.21.
Németország	Classic Wings GmbH	Flughafenstraße 48, 40474 Düsseldorf	Flughafen Ring 1, 47652 Weeze	utasok, áru, postai küldemény	B	2021.6.7.
Németország	Global Helicopter Service GmbH	Industriestr. 4, 83404 Ainring	Watzmannstr. 1, 83417 Kirchanschöring	utasok, áru, postai küldemény	A	2021.4.21.
Írország	Emerald Airlines Ireland Limited	Cian House, 1 Cian Park, Drumcondra, Dublin, D09 K7F8, Ireland.	Hangar 5, Dublin Airport, Co. Dublin, K67 XK66, Ireland.	utasok, áru, postai küldemény	A	2021.12.1.
Luxemburg	LUXAVIATION S.A.	4A, rue Albert Borschette L-1246 Luxembourg	50, route de Trèves L-2633 Senningerberg	utasok, áru	A	2021.1.4.
Portugália	EUROATLANTIC AIRWAYS, Transportes Aéreos, S.A.	Rua das Sesmarias n.º 3, Quinta da Beloura - Estrada de Albarraque - 2710-692 Sintra	Rua Salgueiro Maia, n.º 16, 2685-374 Prior Velho, Loures	utasok, áru, postai küldemény	A	2021.1.19.
Portugália	PORTUGÁLIA - Companhia Portuguesa de Transportes Aéreos, S.A.	Aeroporto de Lisboa, Rua C, Edifício 70 - 1749-078 Lisboa	Aeroporto de Lisboa, Rua B, Edifício 10, 1.º Piso - 1700-008 Lisboa	utasok, áru, postai küldemény	A	2021.2.4.
Portugália	Springjet, S.A.	Rua Latino Coelho n.º 1, Edifício Hi Fly Building 7.º Andar, 1050-132 Lisboa	Avenida Engenheiro Arantes e Oliveira, n.º 3, r/c, sala 31, 1900-221 Lisboa	utasok, áru, postai küldemény	A	2021.8.9.
Portugália	TAESPEJO PORTUGAL, LDA	Rua C, Edifício 124, Piso 3, Gabinete 15, Aeroporto de Lisboa, 1749-031 Lisboa	Rua C, Edifício 124, Piso 2, Gabinete 15, Aeroporto Humberto Delgado, 1749-031 Lisboa	utasok, áru	B	2021.1.7.
Románia	SC ANIMA WINGS AVIATION SA	Romania, Bucuresti, Sector 1, Soseaua Bucuresti - Ploiesti nr. 42-44, Cladirea B, Aripa B1, etaj 2	Romania, Bucuresti, Sector 2, Strada Gara Herastrau nr. 4C, Biroul 22	utasok	A	2021.1.27.

Tagállam	A légi fuvarozó neve	A légi fuvarozó korábbi címe	Cím	Engedélyezett szállítmány	Kategória	A határozat hatálybalépésének dátuma
Spanyolország	Euroairlines, S.L.	Urbanización El Bosque 414Q - 46370 Chiva (Valencia)	Paseo de La Habana 26, Planta 3, Puerta 4. 28036 Madrid (Madrid)	utasok, áru, postai küldemény	B	2021.8.27.
Spanyolország	Initium Aviation, S.L.U.	C/ Manchester n° 12 Escalera A, 2°B 28022 - Madrid	Avenida Sur del Aeropuerto de Barajas 28, Oficina 1-2, 28042 - Madrid, Madrid	utasok, áru, postai küldemény	B	2021.7.26.
Svédország	Air Leap Aviation AB	Box 240, 190 47 Stockholm-Arlanda	Box 240, SE-190 47 Stockholm-Arlanda	utasok, áru, postai küldemény	A	2021.4.16.
Svédország	Babcock Scandinavian Air Ambulance AB	Lugnviksvägen 3 SE-831 52 ÖSTERSUND	Stockvägen 68, SE-832 56 Frösön	utasok, áru, postai küldemény, sürgősségi szolgáltatások, légi munkavégzés	B	2021.11.9.
Svédország	Royalair AB	Skeppsdalsvägen 92 SE-184 91 Åkersberga	Royal Park Stockholm, Frösundaviks allé 15, SE-169 70 Solna	utasok, áru, postai küldemény	B	2021.4.16.
Svájc	Jet Aviation Zurich-Airport AG	ExecuJet Aviation Center, Postfach 1, 8058 Zürich	Bimenzältenstrasse 75, 8058 Zurich	utasok	B	2021.9.25.

### A kategória megváltozása

Tagállam	A légi fuvarozó neve	Cím	Korábbi kategória	Kategória	Engedélyezett szállítmány	A határozat hatálybalépésének dátuma
Bulgária	COMPASS CARGO AIRLINES Ltd.	fl.5, Jessika Office Center, 229, Botevgradsko shosse Blvd. 1517, Sofia, Bulgaria	B	A	áru, postai küldemény	2021.8.19.
Finnország	Scanwings Oy	Tullimiehentie 4-6 B, 01530 VANTAA	B	A	utasok, áru, postai küldemény	2021.1.20.
Németország	Exxaero GmbH	Flughafenring 1, 47652 Weeze	B	A	utasok	2021.10.5.
Görögország	Swiftair Hellas S.A	Ell.Dimokratias Ave. 24 A. Koumpi Str. & 1, Ch. Giannaki Str, 19003 Markopoulo Attikis	B	A	áru, postai küldemény	2021.9.28.

**Az engedélyezett szállítmány megváltozása**

Tagállam	A légi fuvarozó neve	Cím	Korábban engedélyezett szállítmány	Engedélyezett szállítmány	Kategória	A határozat hatálybalépésének dátuma
Belgium	ASL Airlines Belgium S.A.	Aéroport de Liège Rue de l'Aéroport 101 - 4460 Grace-Hollogne	utasok, áru, postai küldemény	áru, postai küldemény	A	2021.10.28.
Belgium	Noordzee Helikopters Vlaanderen N.V.	Kalkaertstraat 101 - 8400 Oostende	utasok, áru, postai küldemény, sürgősségi szolgáltatások	utasok, áru, postai küldemény	B	2021.10.21.
Bulgária	COMPASS CARGO AIRLINES Ltd.	fl.5, Jessika Office Center, 229, Botevgradsko shosse Blvd. 1517, Sofia, Bulgaria	utasok, áru, postai küldemény	áru, postai küldemény	A	2021.8.19.
Finnország	FinnHEMS Lentopalvelut Oy	c/o FinnHEMS Lentäjantie 3, 01530 Vantaa	utasok, áru, postai küldemény	utasok, áru, postai küldemény, sürgősségi szolgáltatások	B	2021.10.28.
Németország	Volkswagen AirService GmbH	Hermann-Blenk-Straße 8, 38108 Braunschweig	utasok	utasok, áru	A	2021.3.22.
Magyarország	Wizz Air Hungary Zrt.	H-1103 Budapest, Kőér utca 2/A. B. ép. II-V	utasok	utasok, áru	A	2021.8.3.
Luxemburg	LUXAVIATION S.A.	50, route de Trèves L-2633 Senningerberg	utasok	utasok, áru	A	2021.1.4.
Svájc	Swiss Air-Ambulance Ltd	Postfach 1414, 8058 Zürich	utasok, áru, sürgősségi szolgáltatások	utasok, sürgősségi szolgáltatások	B	2021.3.11.

## V

(Hirdetmények)

## EGYÉB JOGI AKTUSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

**Kisebb jelentőségű módosítás jóváhagyása nyomán módosított egységes dokumentum közzététele az 1151/2012/EU rendelet 53. cikke (2) bekezdésének második albekezdésével összhangban**

(2022/C 314/05)

Az Európai Bizottság az 664/2014/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(1)</sup> 6. cikke (2) bekezdése harmadik albekezdésének megfelelően jóváhagyta ezt a kisebb jelentőségű módosítást.

A szóban forgó kisebb jelentőségű módosítás jóváhagyására irányuló kérelem a Bizottság eAmbrosia adatbázisában tekinthető meg.

## EGYSÉGES DOKUMENTUM

## „PAN DE ALFACAR”

EU-szám: PGI-ES-0890-AM01–2021.9.29.

OEM ( ) OFJ (X)

1. **Elnevezés**

„Pan de Alfacar”

2. **Tagállam vagy harmadik ország**

Spanyolország

3. **A mezőgazdasági termék vagy élelmiszer leírása**3.1. *A termék típusa*

2.3. osztály: Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékárú

3.2. *Az 1. pontban szereplő elnevezéssel jelölt termék leírása*

A „Pan de Alfacar” elnevezéssel ellátott termék legalább egy előállítási szakaszban kézzel készített kenyér, amely a következő formákat öltheti: kifli (bollo), kerek percc (rosco és rosca) vagy cipó (hogaza), melyek mind ugyanabból az alaptésztából készülnek.

A kiflik egyenesek, hosszúkás alakúak, elkeskenyedő, de legömbölyített csücskökkel, egyetlen hosszanti bevágással. A forgalmazott termékek a következő paraméterekkel rendelkezhetnek:

80 gramm, hossza  $20 \pm 3,0$  cm, szélessége  $7,5 \pm 2,0$  cm125 gramm, hossza  $24 \pm 3,0$  cm, szélessége  $9 \pm 2,0$  cmés 250 gramm, hossza  $38 \pm 4,0$  cm, szélessége  $10 \pm 2,0$  cm

(<sup>1</sup>) HLL 179., 2014.6.19., 17. o.

A kisebbfajta perec (rosco) ellipszis formájú, lapított hengeres metszetű, aszimmetrikus. Egyetlen hosszanti irányú, függőleges bevágás található a legvastagabb részén. A végek összeillesztése kézzel történik, ezen a ponton a tészta vékonyabb, és nem látszik bemetszés. Ez a forma csak egy méretben készül, 250 grammos, méretei: hossza  $34 \pm 3,0$  cm, szélessége  $14 \pm 2,0$  cm, a közrefogott tér legnagyobb átmérője  $24 \pm 3,0$  cm.

A nagyobbfajta perec (rosca) kör alakú, metszete hengeres, nagyjából tengelyszimmetrikus. Jól látható a tésztavégek találkozási pontja, amit kézzel alakítanak ki. Tetején körbefutó bemetszés látható, ami az összeillesztésnél megszakad. Ez a forma csak egy méretben készül, 500 grammos, méretei: külső átmérője  $28 \pm 3,0$  cm, a közrefogott tér átmérője  $14 \pm 2,0$  cm.

A cipó (hogaza) tökéletesen kerek, teteje enyhén kidomborodik. A cipó tetején sajátos rajzolat látható, négy egymásra merőleges vágás egy kicsi négyzetet fog közre. A cipó három méretben készül: 250 gramm ( $17 \pm 2,0$  cm-es alsó átmérővel), 500 gramm ( $24 \pm 2,0$  cm-es alsó átmérővel) és 1 000 gramm ( $32 \pm 3,0$  cm-es alsó átmérővel).

A kenyér szárazanyag-tartalma 65 és 80 % között mozog. Tésztája krémes fehér színű, rugalmas és puha. Sűrűn tartalmaz változó nagyságú és szabálytalanul eloszló hólyagocskákat. Aromája az ecetes és/vagy tejsavas erjedési folyamatokéra jellemző, de csak kevésbé vagy közepesen intenzív. Kérgének vastagsága közepes vagy vastag, meghaladja a másfél millimétert, színe aranyos, nem lisztezett, enyhén csillogó, és felszíne viszonylag sima.

### 3.3. Takarmány (kizárólag állati eredetű termékek esetében) és nyersanyagok (kizárólag feldolgozott termékek esetében)

A „Pan de Alfacar” könnyen nyújtható búzalisztből készül ( $W = 110-150 \times 10^{-4}$  joule), melynek nyújthatósági és stabilitási aránya (P/L) 0,3 és 0,6 közötti. Az előállítási területen végzett korábbi kelesztésből származó természetes kovász pH-ja 4 és 6 közötti, (ez a kovász a kenyértészta készítéséhez felhasznált liszt 10 és 25 %-a közötti arányt képvisel). A liszthez adott víz alfacari forrásvíz (100 kg liszthez 55–62 litert adnak). A kenyértészta tartalmaz még biológiai élesztőt (*Saccharomyces cerevisiae* L.) (amelynek a tésztához felhasznált liszt tömegéhez viszonyított aránya legfeljebb 3 % lehet), valamint étkezési sót a hatályos technikai és egészségügyi jogszabályokban foglalt felső határok tiszteletben tartásával.

### 3.4. Az előállítás azon műveletei, amelyeket a meghatározott földrajzi területen kell elvégezni

A teljes előállítási folyamat a 4. pontban ismertetett földrajzi területen zajlik.

### 3.5. A bejegyzett elnevezést viselő termék szeletelésére, aprítására, csomagolására stb. vonatkozó egyedi szabályok

—

### 3.6. A bejegyzett elnevezést viselő termék címkézésére vonatkozó egyedi szabályok

A kenyeret forró bélyegzéssel ellátott garanciajelzéssel kell forgalomba hozni. A jelzésen fel kell tüntetni az „A” betűt és az egyes kenyereket gyártó pékség azonosító számát.

Ha a kenyeret csomagolják, annak meg kell felelnie a hatályos jogszabályok követelményeinek. Ezenkívül a csomagoláson a „Pan de Alfacar” elnevezésnek és az uniós logónak ugyanabban a látómezőben kell szerepelnie.

## 4. A földrajzi terület tömör meghatározása

Alfacar és Víznar települések területe. Mindkét település a Vega de Granada térség északkeleti részén található, hasonló természetes környezetben. Vízüket az alfacari forrás adja, az éghajlat közepesen nedves kontinentális mediterrán, a földközi-tengeri hegyvidékekre jellemző, közvetlen környezetét meghatározza a Sierra de Huétor természetvédelmi terület. A két település együttes kiterjedése  $29,4 \text{ km}^2$ , a lakott területek átlagos tengerszint feletti magassága 980 m.

## 5. Kapcsolat a földrajzi területtel

A „Pan de Alfacar” elnevezés elsősorban, de nem kizárólag a történelmi és kereskedelmi hagyomány miatt kapcsolódott össze a termékkel, melynek hírneve a XX. században szilárdult meg. A kapcsolat azonban a földrajzi környezettel is erős, mivel a termék sajátosságai főleg az eredetével magyarázhatók.

### 5.1. A földrajzi terület sajátosságai

Természeti tényezők

A helyi földrajzi környezet sajátosságai:

Az előállítási terület a Sierra de Alfaguara alsó lejtőin fekszik, a Sierra de Huétor természetvédelmi terület tözsomszédságában és nem messze a Sierra Nevada Nemzeti Parktól. Ez a kenyér készítése szempontjából meghatározó mikrokörnyezetet eredményez. Egyrészt sajátos helyi mikroflórája van: olyan élesztőgombák, tejsavas és ecetes baktériumok találhatók itt, amelyek meghatározóak a kenyér készítéséhez használt kovász mikrobiológiai egyensúlya szempontjából. Másrészt sajátos éghajlat jellemzi: hegyvidéki mediterrán klíma (közepesen nedves kontinentális mediterrán), ami a helyi mikrobiológiával együtt teremti meg a kenyértészta kelesztéséhez szükséges biológiai folyamatok feltételeit.

Helyi hidrogeológiai adottságok:

A „Pan de Alfacar” előállítási területén egy jelentős víztartó rendszer helyezkedik el, amelyből a víz természetes módon – a jól ismert alfacari forrás formájában – tör felszínre. Ez a forrás az időjárási körülményektől függetlenül mindig azonos hidrotermikus, hidrokémiai és izotópikus jellemzőkkel rendelkezik. A forrásvíz fizikai-kémiai jellemzői a következő három tulajdonságban foglalhatók össze:

átlagos ásványianyag-tartalom

közepes–magas lúgosság

közepes–magas keménység

Emberi tényezők

A „Pan de Alfacar” előállításában használt hagyományos eljárások a következők:

a kenyértészta víztartalmát 55 és 62 % közöttire állítják be, ettől az félpuha lesz.

A tészta hőmérséklete gyúrás után 21 és 27 °C közötti.

A kovászt liszttel újra átgyúrnák, majd kis ideig fatálakban kelesztik.

A tésztát egészben és kiszaggatva is pihentetik:

gyúrás után egészben pihentetik, 5-től 20 percig terjedő ideig, majd a kiszaggatott tésztát is legalább 15 percig hagyják állni.

A formákat kézzel alakítják ki.

A kelesztés egyszeri, folyamatos, természetes körülmények között történik, legalább egy, legfeljebb két órán át.

Az egyes darabokat hosszanti irányban függőlegesen bemetszik.

A kenyeret tűzálló kemencékben sütik.

A „Pan de Alfacar” nem süthető az aznapi első sütésben.

### 5.2. A termék sajátosságai

A „Pan de Alfacar” szárazanyag-tartalma: 65 és 80 % között.

Jellemző aromája: a kenyértészta erjesztésekor kialakuló aromák együttese (ecetes és/vagy tejsavas erjedés), közepesen vagy kissé intenzív.

A „Pan de Alfacar” kenyérbél jellemzői:

Állaga: rugalmas, puha.

Színe: krémfehér.

Lyukacsossága: sűrű, változó nagyságú és szabálytalan elhelyezésű hólyagocskákkal.

A „Pan de Alfacar” kérgének jellemzői:

Vastagsága: közepes vagy vastag, meghaladja az 1,5 mm-t.

Színe: aranyos, liszt nélküli, enyhén csillogó, viszonylag sima.

A „Pan de Alfacar” megjelenési formái és méretei:

A különböző megjelenési formák súlyának és (méretei által meghatározott) térfogatának egymáshoz viszonyított aránya igen jellemző, jelzi a termék sűrűségét.

5.3. *A földrajzi terület és (OEM esetében) a termék minősége vagy jellemzői közötti vagy (OFJ esetében) a termék különleges minősége, hírneve vagy egyéb jellemzője közötti ok-okozati összefüggés*

A „Pan de Alfacar” szárazanyag-tartalma: 65 és 80 % között.

Végleges szárazanyag-tartalmát a természetes és emberi tényezők is befolyásolják. A felhasznált víz, a tészta nedvessége és a sütés ideje határozza meg.

A „Pan de Alfacar” jellemző aromái:

A „Pan de Alfacar” jellemző aromái a kenyértészta erjedési folyamata során alakulnak ki, emberi és természetes tényezők eredményeképpen.

A meghatározó természetes tényezők:

Az alfacari forrás vizének sajátos fizikai-kémiai összetétele, ami kedvezően befolyásolja a kovász és a kenyértészta erjedését.

A szélsőséges időjárási viszonyokkal (hőmérséklet és csapadék) jellemzett természetes hegyvidéki mediterrán környezet (Sierra de Huétor természetvédelmi terület) befolyásolja az erjedés folyamatát. A terület természetes növényzete elősegíti egyfajta erdei mikrobiológia kialakulását, amely természetesen megjelenik a kovász, majd a kenyértészta erjedése során.

Másrészt meg kell említeni a főbb emberi befolyásokat:

A kenyértésztát egészben is pihentetik.

A kovász készítésekor használt faedények ideális körülményeket teremtenek az erjedés finomításához, kedveznek bizonyos mikrobiológiai állományok kialakulásának, továbbá megismételhetővé teszik az erjedési folyamatot.

A műhelyek klímáját (hőmérséklet és páratartalom) szabályozzák, a tészta kelesztésének körülményeit és kelesztési idejét ellenőrzik.

A „Pan de Alfacar” kenyérbél jellemzői:

Színe, lyukacssága és textúrája is természetes és emberi tényezők kölcsönhatásában alakul ki.

A legfontosabb természetes tényező:

Az alfacari forrásvíz. Ennek sajátos fizikai-kémiai jellemzői ösztönzően hatnak a könnyen nyújtható liszt gluténszerkezetére, növelve annak szén-dioxid-megkötési képességét.

A kapcsolódó emberi tényezők:

A tészta nedvességtartalma alapvető, a liszt típusával és a tészta gázmegtartó képességével egyetemben.

A tészta egészben történő pihentetése kedvez az egyenlőtlen tézstaszervezet kialakulásának, megerősíti a gyúrás során kialakított fehérjevázat, amitől javul a tészta gázmegkötő képessége.

Szakszerű darabolás gázvesztesség nélkül.

A darabokban való pihentetés éppúgy fontos, mint az egészben történő pihentetés, ugyanis biztosítja a kenyér jó szerkezetét az újabb nyomkodás, formázás előtt.

A darabokat kézzel formázzák.

A függőleges bemetszés kihat a pékáru térfogatára és a kenyérbél állagára, ugyanis nagyobb gázvesztéget eredményez, mint a ferde bemetszés. Ennek következtében sütés közben kevésbé nő meg a térfogat, és a tészta kissé tömörebb lesz.

A kenyerek formája is kihat a gázvesztésre és a tészta állagára.

A felhasznált búzaliszt fajtája és az előállítási folyamat határozza meg az elkészült termék tésztájának színét.

A „Pan de Alfacar” kérgének jellemzői:

A „Pan de Alfacar”-ra jellemző, 1,5 mm-t meghaladó vastagságú kéreg kialakulása a kelesztésnek, a tészta nedvességtartalmának és a sütéshez használt kemencéknek a függvénye, de az optimális sütési idők betartása is szerepet játszik kialakulásában.

A kéreg enyhe csillogása annak köszönhető, hogy a „Pan de Alfacar” nem készülhet első sütésben, így a pékáru sütésekor a kemencében már stabil hőmérséklet és páratartalom alakult ki.

A kéreg arany színe a búzalisztból sültt árúkéra jellemző, de a sütési idő és hőmérséklet is hozzájárul.

A kéreg simasága a tészta nedvességtartalmának és a kelesztési folyamatnak tudható be.

A „Pan de Alfacar” megjelenési formái és méretei:

A péksütemények mérete, amely jelzi a kenyér sűrűségét és kidolgozottságát, a felhasznált összetevőknek és az elkészítési folyamatnak köszönhető. Ezeket ugyanazok a természetes és emberi tényezők határozzák meg, mint a kenyérbél jellemzőinél említettek.

A „Pan de Alfacar” elnevezés ismertsége:

Több kereskedelmi, reklámipari, társadalmi, gazdasági és történelmi tény tanúsítja a „Pan de Alfacar” elnevezés kereskedelmi márkanévként való használatát a XVI. századig visszamenőleg.

A „Pan de Alfacar” elnevezés kereskedelmi reklámokban való használata:

A „Pan de Alfacar” elnevezés a szállítóeszközökön és az eladóhelyeken 1970 óta használatos kereskedelmi megjelölés. A „Pan de Alfacar” elnevezés ismertségét vizsgáló tanulmány feltárta, hogy az elnevezés Granada tartomány lakossága körében közhasználatos.

A „Pan de Alfacar” elnevezés kereskedelmi hírneve a sajtóban:

1982 óta számtalan újságcikk jelent meg helyi és országos kiadványokban, szakmai magazinokban és internetes nemzetközi kiadványokban, melyek mind tanúsítják a „Pan de Alfacar” elismertségét, az alfacari pékipar XVI. századra visszanyúló hagyományát, a pékek hozzáértését, a termék jellemzőit és a díjakat, melyeket nyert.

A „Pan de Alfacar” megkülönböztető tulajdonságainak említése:

A „Pan de Alfacar” tulajdonságairól beszámoló, szakmai és szakfolyóiratokban közzétett technikai ismertetőkön túl José Carlos Capel 1991-ben megjelent könyve („El pan: elaboración, formas, mitos, ritos y gastronomía. Glosario de los panes de España” [A kenyér: készítése, fajtái, mítoszok és rítusok a gasztronómiában. A spanyol kenyér glosszáriuma]) is említi a „roscos de Alfacar”-t, a kisebbfajta perecet, amely a „Pan de Alfacar” tésztájából készül.

A kenyérbélesztés jelentősége:

Bosque Laurel földrajztudós is megjegyezte, hogy 1950-ben Alfacar és Víznar települések már uralták a Granada környéki kenyérbélesztést, Granada kenyérellátásának fellegvárát képezték. Ez idő tájt a tartományi fővárosban napi 7 000 kg „Pan de Alfacar”-t adtak el, amely kitűnő minőségének köszönhetően nagy megbecsülésnek örvendett a fogyasztók körében.

Irodalmi utalások a „Pan de Alfacar” társadalmi-gazdasági jelentőségére:

2008-ban monográfia jelent meg a „Pan de Alfacar”-ról „El pan de Alfacar: tahonas y hornos tradicionales” (Az alfacari kenyér: hagyományos sütődék és péküzemek) (Reyes Mesa, J. M. et. al., 2008.), amely áttekinti e termék történetét a XVI. századtól napjainkig.

Több történelmi-földrajzi kiadvány és telekkönyvi kutatás mutat rá a „Pan de Alfacar” jelentőségére. A legfontosabbak: „Libro de Apeo y Repartimiento de Alfacar de 1571 y de Víznar en 1572 tras la reconquista de Granada” (Földmérés és -úraelosztás Alfacarban 1571-ben és Víznarban 1572-ben Granada visszahódítása után), Tomás López és Vargas Machuca, a „Diccionario Geográfico de Málaga y Granada”-ban (Málaga és Granada földrajzi szótára) (kézirat, 1795, Biblioteca Nacional, Madrid), „Catastro del Marqués de la Ensenada” (Ensenada márkai telekkönyve), 1752, az „Anales de Granada: descripción del reino de Granada y ciudad de Granada, crónica de la Reconquista (1482–1492) sucesos de los años 1588–1646” (Granada története: a granadai királyság és Granada városa, a visszahódítás krónikája (1482–92) és az 1588–1646 közötti évek történései) (F. Henríquez de Jonquera, 1987), és végül a „Diccionario Geográfico, Estadístico e Histórico de España y sus posesiones de Ultramar” (Spanyolország és annak tengerentúli területei földrajzi, statisztikai és történelmi szótára) (Pascual Madoz, 1845–1850).

**Hivatkozás a termékleírás közzétételére**

Az elnevezéshez tartozó termékleírás teljes szövege a következő internetcímen olvasható (spanyol nyelven):

[https://juntadeandalucia.es/export/drupaljda/Pliego\\_Pan\\_Alfacar\\_mod.pdf](https://juntadeandalucia.es/export/drupaljda/Pliego_Pan_Alfacar_mod.pdf)

vagy a Mezőgazdasági, Halászati és Fenntartható Fejlődési Regionális Minisztérium honlapján (<https://www.juntadeandalucia.es/organismos/agriculturaganaderiapescaydesarrollosostenible.html>) keresztül az alábbi elérési útvonalon:

„Temas” / „Industrias, Innovación y Cadena Agroalimentaria” / „Calidad” / „Denominaciones de Calidad” / „Productos de panadería y repostería”. A termékleírás a termékmegjelölés alatt található.

---



ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió  
Kiadóhivatala  
L-2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU